



**ACORD DE COOPERACIÓ ENTRE L'INSTITUT VALENCIÀ DE COMPETITIVITAT EMPRESARIAL (IVACE) I FUNDACIÓ COMUNITAT VALENCIANA-REGIÓ EUROPEA PEL QUE S'ESTABLEIXEN LES BASES PER AL DESENVOLUPAMENT DE LES BEQUES IVACE EXTERIOR 2017 EN MATÈRIES RELACIONADES AMB LA INTERNACIONALITZACIÓ DE LES EMPRESSES DIRIGIDES A TITULATS UNIVERSITARIS.**

A València a 21 de juny de 2017

**REUNITS**

D'una part, Sr. Rafael Climent González, President de l'Institut Valencià de Competitivitat (d'ara endavant, IVACE), i Conseller d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball, nomenat per Decret 8/2015, de 29 de juny, del President de la Generalitat, pel qual es nomena vicepresidenta, consellers, secretària i portaveu del Consell, i en virtut de l'establert en l'article 4.1 i 4.2.a) del Decret 4/2013 de 4 de gener del Consell, pel qual s'aprova el Reglament del IVACE, entitat amb domicili social a Ciutat Administrativa 9 d'Octubre - Torre 2, C/ Castán Tobeñas, 77 (46018 València), i proveïda de C.I.F. nombre Q4640001F.

D'una altra part, Sra. Daría Terrádez Salom en nom i representació de la Fundació Comunitat Valenciana-Regió Europea (d'ara endavant, l'**ENTITAT**), domiciliada en Carrer Cavallers, 11 (46001 València) i proveïda de C.I.F. nombre G97374771.

Ambdues Parts es reconeixen recíprocament la capacitat legal necessària per a l'atorgament del present Acord, a l'efecte del qual

**EXPOSEN**

**PRIMER.-** Que en l'àmbit del suport a les empreses de la Comunitat Valenciana en matèria d'internacionalització, li correspon al IVACE, en virtut de l'article 2 del Decret 4/2013, de 4 de gener del Consell, pel qual s'aprova el Reglament d'Organització i Funcionament de l'Institut, entre altres funcions, les següents:

- Establir, gestionar i tramitar línies d'ajuda en matèria d'internacionalització.
- Promoure, establir i executar sistemes d'assistència tècnica, assessorament i formació dirigits a la internacionalització de l'empresa.
- Atraure, promocionar i mantenir la inversió, tant nacional com a estrangera, a la Comunitat Valenciana.

**SEGON.-** Que mitjançant Resolució de 18 de novembre de 2016, del president del IVACE, per la qual es van convocar les Beques IVACE Exterior 2017 en matèries relacionades amb la internacionalització



de les empreses dirigides a persones amb titulació universitària, i es convoca a les entitats de destinació col·laboradores en el desenvolupament de les mateixes (DOGV núm. 7926, de 28 de novembre de 2016), la finalitat del qual és la formació i especialització professional dels joves de la Comunitat Valenciana, així com la realització de pràctiques sobre els diferents aspectes que afecten al procés d'internacionalització de les empreses de la Comunitat Valenciana.

**TERCER.-** Que l'**ENTITAT** té per objecte social potenciar la participació de tots els sectors amb presència a la Comunitat Valenciana en les polítiques desenvolupades per la Unió Europea i impulsar el coneixement de les mateixes i en particular assistir al Consell en l'àmbit de les seues competències en temes europeus, i entre els seus objectius es troba promoure la seu activitat en l'àmbit internacional, per la qual cosa ha manifestat el seu interès a participar com a entitat de destinació per al desenvolupament de les mateixes, i en aquest sentit aquest acord serveix d'instrument per a canalitzar la col·laboració entre l'**ENTITAT** i IVACE de conformitat amb l'establít en l'apartat 8 de l'Article 15. Convocatòria d'empreses i entitats de destinació de la convocatòria.

És per açò que ambdues parts, de conformitat amb el previst en les Bases de participació per a les entitats de destinació, tenen la intenció de formalitzar el present ACORD DE COOPERACIÓ, d'acord amb les següents,

## CLÀUSULES

### PRIMERA.- OBJECTE

L'objecte del present Acord és establir les bases de col·laboració entre les Parts per al desenvolupament en la seu de l'**ENTITAT** en Brussel·les, d'un programa de formació pràctica a favor d'una persona adjudicatària d'una beca en internacionalització seleccionada a través del Programa Beques IVACE EXTERIOR 2017 convocades pel IVACE i cofinançades al 91,89 % en el marc de la Iniciativa d'Ocupació Juvenil a través del finançament del Fons Social Europeu.

### SEGONA.- SELECCIÓ DEL BECARI/A

El IVACE ha posat a la disposició de l'**ENTITAT** la relació de les persones adjudicatàries de les beques IVACE EXTERIOR, juntament amb els seus perfils acadèmics i, si escau, professionals, que hagen manifestat el seu interès a desenvolupar la seu formació pràctica en empreses amb filials o sucursals a l'estrange, incloses aquelles amb projectes d'implantació a l'exterior.

La persona becada subscriurà un document acceptant la destinació i l'**ENTITAT** i les persones candidates que millor s'han ajustat a les necessitats d'aquella, ha resultat seleccionada Regina Fernández Hernández, (d'ara endavant la persona seleccionada), qui subscriurà un document acceptant la destinació on es desenvoluparà la beca.



### TERCERA.- PROGRAMA FORMATIU

L'**ENTITAT** conforme al previst en la clàusula anterior, ha elaborat un programa formatiu, validat per IVACE, el contingut del qual s'adjunta a aquest Acord. IVACE, juntament amb M<sup>a</sup> Dolores Vidal Llacer, persona designada per l'**ENTITAT**, d'ara endavant la persona tutora, vetllara pel compliment del programa de formació de la persona seleccionada, i serà el responsable de controlar el seu desenvolupament i realització de la beca.

El citat programa formatiu tindrà per finalitat principal capacitar a les persones becades en matèria d'internacionalització a la persona seleccionada; aquesta al seu torn haurà de remetre al IVACE, en els termes de la clàusula quarta d'aquest acord, informe sobre les activitats desenvolupades, per al seu control i seguiment.

### QUARTA- RÈGIM INTERN

La concessió i el gaudi de la beca no suposen vinculació laboral alguna entre la persona seleccionada i el IVACE, ni entre aquesta i l'**ENTITAT**. Qualsevol diferència en la seua interpretació o discrepància que es puga originar entre tots dos, el becari i l'**ENTITAT**, es resoldrà a través de la mediació de IVACE.

En el desenvolupament de la beca, l'entitat haurà de:

1. Desenvolupar el programa formatiu consensuat amb IVACE, i posar a la seu disposició un tutor/a designat per l'**ENTITAT** que assumirà les següents funcions:
  - Col·laborar en la formació pràctica de la persona seleccionada per a facilitar la seu adaptació en l'**ENTITAT**.
  - Assessorar i prestar suport tècnic la persona seleccionada durant la seu estada i en el desenvolupament de la beca.
  - Realitzar el seguiment del programa formatiu i distribuir les activitats a dur a terme.
2. Posar a la disposició de la persona seleccionada l'estructura i els mitjos materials necessaris perquè puga desenvolupar el seu programa formatiu de forma adequada.
3. Mantenir una comunicació activa amb IVACE i informar del seguiment de les activitats de la persona seleccionada, així com de qualsevol incidència.
4. Incorporar i difondre de forma expressa en tota la documentació relativa a les accions de promoció que duga a terme i en les quals participe la persona seleccionada en el marc del seu programa de formació, que es tracta d'un/a becari/a seleccionada en la Convocatòria de beques IVACE EXTERIOR 2017.
5. Completar l'informe d'avaluació de la persona seleccionada que li enviarà el IVACE i que tindrà com a finalitat conèixer el grau de desenvolupament de les activitats realitzades per aquell durant la seu formació en l'**ENTITAT**. Una vegada finalitzada la Beca i si la persona seleccionada, segons el parer dels atorgants, ha desenvolupat satisfactoriament la mateixa, aquests estendran a favor de la persona becada, el corresponent Certificat donant fe d'açò.



## CINQUENA.- DURADA

El present acord entrarà en vigor en la data de la seu signatura i acabarà l' 11 de maig de 2018, data de finalització de la beca.

Amb anterioritat a la incorporació de la persona seleccionada a la destinació exterior, si escau, l'**ENTITAT** haurà de proporcionar a IVACE tota la informació necessària amb la finalitat de que puga verificar que les dates dels desplaçaments es adequen a la durada de la beca, durada que no podrà excedir de la data límit de finalització d'aquest acord.

## SEXTA.- NO INCIDÈNCIA ECONÒMICA

L'aplicació i execució d'aquest acord, incloent-se a aquest efecte tots els actes jurídics que pogueren dictar-se en la seu execució i desenvolupament, no podrà suposar obligacions econòmiques per a la Generalitat i, en tot cas, haurà de ser atesa amb els seus mitjans personals i materials.

No obstant açò, i sense que afecte a la relació amb l'**ENTITAT**, el IVACE sufragarà les despeses de la persona seleccionada previstos en les bases de la convocatòria.

## SÈPTIMA.-ÒRGAN MIXT DE SEGUIMENT

A fin de dar compliment als objectius i obligacions derivats del present acord, es constituirà un Òrgan Mixt de Seguiment, segon el disposat en l'Article 49.f) de la Llei 40/2015, de l'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic compost per un representant de cadascuna de les parts firmants.

Aquest Òrgan, a més a més del control dels objectius i el compliment de les obligacions derivades de l'acord, resoldrà les discrepàncies que pogueren sorgir entre les parts d'acord amb el disposat en l'Article 9.3 del Decret 176/2014, del 10 d'octubre del Consell, copia de totes les actes, acords i informes que en el desenvolupament de les seues funcions genere aquest òrgan, es remetrà a la Direcció General del IVACE.

## SETENA.- CAUSES DE RESOLUCIÓ

L'incompliment per part de l'**ENTITAT** de les condicions contingudes en el present Acord, facultarà al IVACE per a la resolució del mateix, així com per a exigir a l'**ENTITAT** les responsabilitats derivades del seu incompliment, en particular les relatives a la interrupció del període formatiu de la persona seleccionada.

Així mateix, l'incompliment per part de la persona seleccionada de les condicions d'acceptació de la beca arreplegades en la convocatòria, convenientment documentat per part de l'**ENTITAT** a través de la presentació en IVACE d'un informe que així ho acredite, degudament signat per la persona tutora



i/o Representant legal de l'**ENTITAT**, podrà donar lloc a la rescissió d'aquella i extinció del present conveni, prèvia valoració per part del IVACE.

També seran causes d'extinció d'aquest conveni el mutu acord de les parts o la concorrència de causa de força major que impossibilita el compliment de les seues finalitats.

En qualsevol cas, qualsevol que fóra la seu causa de resolució, les parts es comprometen a concloure les obligacions i compromisos pendents assumits amb anterioritat a la data de finalització del mateix.

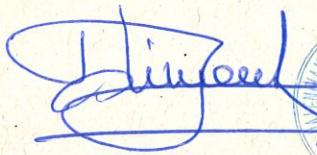
#### OCTAVA.- NORMATIVA APPLICABLE I FUR.

Les Parts estableixen com a ordenament jurídic aplicable per a la resolució de qualsevol pleit que poguera sorgir en l'aplicació, interpretació o extinció del present Acord, l'ordenament jurídic espanyol.

Amb renúncia expressa al fur que els siga competent, les Parts acorden que tot litigi, discrepancia, qüestió o reclamació resultants de l'execució o interpretació del present Acord o relacionats amb ell, directa o indirectament, es resoldran definitivament mitjançant arbitratge administrat per la Cort d'Arbitratge de València, a la qual s'encomana l'administració de l'arbitratge i la designació dels àrbitres, d'acord amb el seu Reglament i Estatuts, assumint els sotsgnats el compromís de complir el Laudo Arbitral que es dicte.

Per a la deguda constància de tot el convingut, se signa el present Acord en prova de conformitat, en el lloc i data indicats en l'encapçalament del mateix.

El President de l'IVACE



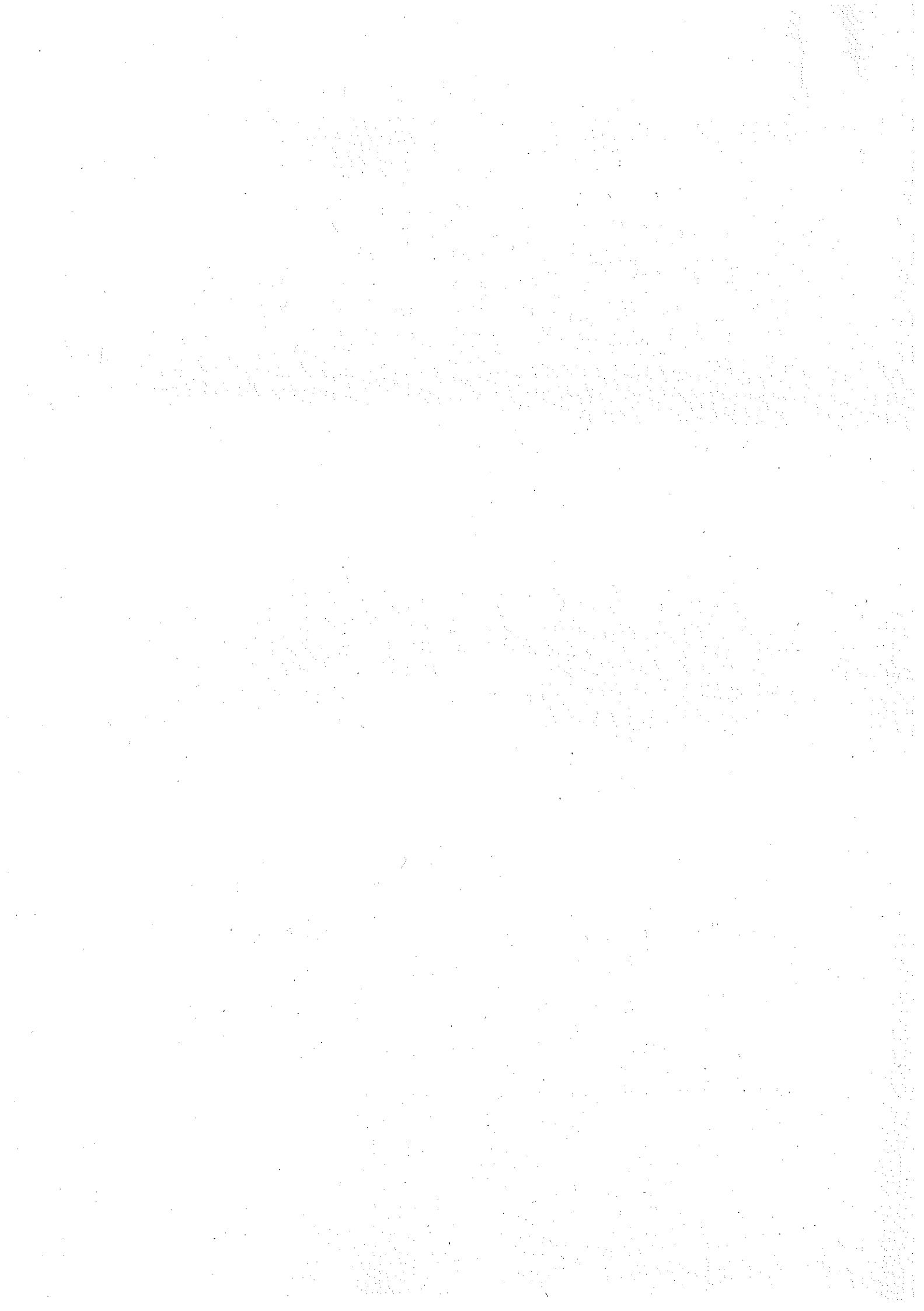
Rafael Climent González

La Representant Legal de la FCVRE



Fundación Comunidad  
Valenciana-Región  
Europea  
C/ Caballeros, 5, E-46001 Valencia  
C.I.F. G-97374771

Daría Terrádez Salom



**ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO VALENCIANO DE COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL (IVACE) Y FUNDACIÓ COMUNITAT VALENCIANA-REGIÓ EUROPEA POR EL QUE SE ESTABLECEN LAS BASES PARA EL DESARROLLO DE LAS BECAS IVACE EXTERIOR 2017 EN MATERIAS RELACIONADAS CON LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LAS EMPRESAS DIRIGIDAS A TITULADOS UNIVERSITARIOS.**

En Valencia, a 21 de junio de 2017

**REUNIDOS**

De una parte, D. Rafael Climent González, Presidente del Instituto Valenciano de Competitividad (en adelante, IVACE), y Conseller de Economía Sostenible, Sectores Productivos, Comercio y Trabajo, nombrado por Decreto 8/2015, de 29 de junio, del President de la Generalitat, por el que se nombra vicepresidenta, consellers, secretaria y portavoz del Consell, y en virtud de lo establecido en el artículo 4.1 y 4.2.a) del Decreto 4/2013 de 4 de enero del Consell, por el que se aprueba el Reglamento del IVACE, entidad con domicilio social en Ciutat Administrativa 9 d'Octubre - Torre 2, C/ Castán Tobeñas, 77 (46018 Valencia), y provista de C.I.F. número Q4640001F.

De otra parte, Dña. Daría Terrádez Salom, en nombre y representación de la Fundació Comunitat Valenciana-Regió Europea (en adelante, la ENTIDAD), domiciliada en Calle Caballeros, 11 (46001 Valencia) y provista de C.I.F. número G97374771.

Ambas partes se reconocen recíprocamente la capacidad legal necesaria para el otorgamiento del presente Acuerdo, a cuyo efecto

**EXPONEN**

**PRIMERO.-** Que en el ámbito del apoyo a las empresas de la Comunitat Valenciana en materia de internacionalización, le corresponde al IVACE, en virtud del artículo 2 del Decreto 4/2013, de 4 de enero del Consell, por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento del Instituto, entre otras funciones, las siguientes:

- Establecer, gestionar y tramitar líneas de ayuda en materia de internacionalización.
- Promover, establecer y ejecutar sistemas de asistencia técnica, asesoramiento y formación dirigidos a la internacionalización de la empresa.
- Atraer, promocionar y mantener la inversión, tanto nacional como extranjera, en la Comunitat Valenciana.



**SEGUNDO.-** Que mediante Resolución de 18 de noviembre de 2016, del presidente del IVACE, por la que se convocaron las Becas IVACE Exterior 2017 en materias relacionadas con la internacionalización de las empresas dirigidas a personas con titulación universitaria, y se convoca a las entidades de destino colaboradoras en el desarrollo de las mismas (DOGV núm. 7926, de 28 de noviembre de 2016), cuya finalidad es la formación y especialización profesional de los jóvenes de la Comunitat Valenciana, así como la realización de prácticas sobre los distintos aspectos que afectan al proceso de internacionalización de las empresas de la Comunitat Valenciana.

**TERCERO.-** Que la **ENTIDAD** tiene por objeto social potenciar la participación de todos los sectores con presencia en la Comunitat Valenciana en las políticas desarrolladas por la Unión Europea e impulsar el conocimiento de las mismas y en particular asistir al Consell en el ámbito de sus competencias en temas europeos, y entre sus objetivos se encuentra promover su actividad en el ámbito internacional, por lo que ha manifestado su interés en participar como entidad de destino para el desarrollo de las mismas, y en este sentido este acuerdo sirve de instrumento para canalizar la colaboración entre la **ENTIDAD** e IVACE de conformidad con lo establecido en el apartado 8 del Artículo 15. *Convocatoria de empresas y entidades de destino* de la convocatoria.

Es por ello que ambas partes, de conformidad con lo previsto en las Bases de participación para las entidades de destino, tienen la intención de formalizar el presente ACUERDO DE COOPERACIÓN, de acuerdo con las siguientes,

## CLÁUSULAS

### PRIMERA.- OBJETO

El objeto del presente Acuerdo es establecer las bases de colaboración entre las partes para el desarrollo en la sede de la **ENTIDAD** en Bruselas, de un programa de formación práctica a favor de una persona adjudicataria de una beca en internacionalización seleccionada a través del Programa Becas IVACE EXTERIOR 2017 convocadas por el IVACE y cofinanciadas al 91,89 % en el marco de la Iniciativa de Empleo Juvenil a través de la financiación del Fondo Social Europeo.

### SEGUNDA.- SELECCIÓN DEL BECARIO / A

El IVACE ha puesto a disposición de la **ENTIDAD** la relación de las personas que han resultado adjudicatarias de las becas IVACE EXTERIOR, junto con sus perfiles académicos y, en su caso, profesionales, que hayan manifestado su interés en desarrollar su formación práctica en empresas con delegaciones en el exterior, incluidas aquellas con proyectos de implantación en el exterior.

Tras un proceso de entrevistas individualizadas entre la **ENTIDAD** y las personas candidatas que mejor se han ajustado a las necesidades de aquélla, ha resultado seleccionada Regina Fernández





Hernández (en adelante, al persona seleccionada), quien suscribirá un documento aceptando el destino donde se desarrollará la beca.

### TERCERA.- PROGRAMA FORMATIVO

La **ENTIDAD** conforme a lo previsto en la cláusula anterior, ha elaborado un programa formativo que será validado por IVACE, cuyo contenido se adjunta a este Acuerdo. IVACE, junto con M.<sup>a</sup> Dolores Vidal Llácer, persona designada como tutora por la **ENTIDAD**, en adelante la persona tutora, velará por el cumplimiento del programa de formación de la persona seleccionada y será responsable de controlar su desarrollo y realización.

El citado programa formativo tendrá por finalidad principal capacitar en materia de internacionalización a la persona seleccionada; ésta a su vez, deberá remitir al IVACE, en los términos de la cláusula cuarta de este acuerdo, informe sobre las actividades desarrolladas, para su control y seguimiento.

### CUARTA- RÉGIMEN INTERNO

La concesión y el disfrute de la beca no suponen vinculación laboral alguna entre la persona seleccionada y el IVACE, ni entre ésta y la **ENTIDAD**. Cualquier diferencia en su interpretación o discrepancia que se pueda originar entre ambos, se resolverá a través de la mediación de IVACE.

En el desarrollo de la beca la entidad debe:

1. Desarrollar el programa formativo consensuado con IVACE, y poner a su disposición un tutor/a designado por la **ENTIDAD** que asumirá las siguientes funciones:
  - Colaborar en la formación práctica de la persona seleccionada para facilitar su adaptación en la **ENTIDAD**.
  - Asesorar y prestar soporte técnico a la persona seleccionada durante su estancia y en el desarrollo de la beca.
  - Realizar el seguimiento del programa formativo y distribuir las actividades a desarrollar.
2. Poner a disposición de la persona seleccionada la estructura y los medios materiales necesarios para que pueda desarrollar su programa formativo de forma adecuada.
3. Mantener una comunicación activa con IVACE e informar del seguimiento de las actividades de la persona seleccionada, así como de cualquier incidencia.
4. Incorporar y difundir de forma expresa en toda la documentación relativa a las acciones de promoción que lleve a cabo y en las que participe el becario/a en el marco de su programa de formación, que se trata de una persona seleccionada en la Convocatoria de becas IVACE EXTERIOR 2017.
5. Completar el informe de evaluación del becario/a que le enviará el IVACE y que tendrá como finalidad conocer el grado de desarrollo de las actividades realizadas por aquél durante su formación en la **ENTIDAD**. Una vez finalizada la Beca y si la persona becada, a juicio de los



otorgantes, ha desarrollado satisfactoriamente la misma, éstos extenderán a favor de la misma, el correspondiente Certificado dando fe de ello.

#### QUINTA.- DURACIÓN

El presente acuerdo entrará en vigor en la fecha de su firma y terminará el 11 de mayo de 2018, fecha de finalización de la beca.

Con anterioridad a la incorporación de la persona seleccionada al destino exterior, en su caso, la **ENTIDAD** deberá proporcionar a IVACE toda la información necesaria con el fin de que pueda verificar que las fechas de los desplazamientos se adecuan a la duración de la beca, fechas que no podrán exceder del límite de finalización de este acuerdo.

#### SEXTA.- NO INCIDENCIA ECONÓMICA

La aplicación y ejecución de este acuerdo, incluyéndose al efecto todos los actos jurídicos que pudieran dictarse en su ejecución y desarrollo, no podrá suponer obligaciones económicas para la Generalitat y, en todo caso, deberá ser atendida con sus medios personales y materiales.

No obstante, y sin que afecte a la relación con la **ENTIDAD**, el IVACE sufragará los gastos de la persona seleccionada previstos en las bases de la convocatoria.

#### SÉPTIMA.-ÓRGANO MIXTO DE SEGUIMIENTO

A fin de dar cumplimiento a los objetivos y obligaciones derivados del presente acuerdo, se constituirá un Órgano Mixto de Seguimiento, según lo dispuesto en el Artículo 49.f) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público compuesto por un representante de cada una de las partes firmantes.

Dicho Órgano, además del control de los objetivos y el cumplimiento de las obligaciones derivadas del acuerdo, resolverá las discrepancias que pudieran surgir entre las partes De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 9.3 del Decreto 176/2014, de 10 de octubre del Consell, copia de todas las actas, acuerdos e informes que en el desarrollo de sus funciones genere este órgano, se remitirá a la Dirección General del IVACE.

#### OCTAVA.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN

El incumplimiento por parte de la **ENTIDAD** de las condiciones contenidas en el presente Acuerdo, facultará al IVACE para la resolución del mismo, así como para exigir a la **ENTIDAD** las



responsabilidades derivadas de su incumplimiento, en particular las relativas a la interrupción del período formativo del becario/a.

Asimismo, el incumplimiento por parte del becario de las condiciones de aceptación de la beca recogidas en la convocatoria, convenientemente documentado por parte de la **ENTIDAD** a través de la presentación en IVACE de un informe que así lo acredite, debidamente firmado por el tutor y/o Representante legal de la **ENTIDAD**, podrá dar lugar a la rescisión de aquella y extinción del presente convenio, previa valoración por parte del IVACE.

También serán causas de extinción de este convenio el mutuo acuerdo de las partes o la concurrencia de causa de fuerza mayor que imposibilite el cumplimiento de sus fines.

En cualquier caso, cualquiera que fuera su causa de resolución, las partes se comprometen a concluir las obligaciones y compromisos pendientes asumidos con anterioridad a la fecha de finalización del mismo.

#### NOVENA.- NORMATIVA APPLICABLE Y FUERO.

Las Partes establecen como ordenamiento jurídico aplicable para la resolución de cualquier pleito que pudiera surgir en la aplicación, interpretación o extinción del presente Acuerdo, el ordenamiento jurídico español.

Con renuncia expresa al fuero que les sea competente, las partes acuerdan que todo litigio, discrepancia, cuestión o reclamación resultantes de la ejecución o interpretación del presente Acuerdo o relacionados con él, directa o indirectamente, se resolverán definitivamente mediante arbitraje administrado por la Corte de Arbitraje de Valencia, a la que se encomienda la administración del arbitraje y la designación de los árbitros, de Acuerdo con su Reglamento y Estatutos, asumiendo los abajo firmantes el compromiso de cumplir el Laudo Arbitral que se dicte.

Para la debida constancia de todo lo convenido, se firma el presente Acuerdo en prueba de conformidad, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento del mismo.

El Presidente del IVACE



Rafael Climent González

La Representante Legal de la FCVRE



Fundación Comunidad Valenciana-Región Europea  
C/ Caballeros 9, E-46001 Valencia  
C.I.F. G-97374771

Daría Terrádez Salom

